



FR **CRIC AMERICAIN**
Manuel d'instructions – Notice originale –
Instructions d'origine
Veillez lire ce manuel d'instructions
attentivement et entièrement avant toute
utilisation

EN **AMERICAN JACK**
Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully
and completely before use

ES **GATO AMERICANO**
Traducción de las instrucciones originales
Lea atenta y completamente este manual de
instrucciones antes de utilizarlo



AVERTISSEMENT ! Pour votre sécurité et pour prévenir tout accident.
Utiliser le cric uniquement pour élever le véhicule.
Toujours installer des chandelles pour la suite de l'intervention.



Port des gants obligatoire

1. Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

1.1. Instructions générales de sécurité

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé.**
2. **Garantir un fonctionnement sûr.** Veiller à ce que le produit ne soit utilisé, entretenu ou réparé que par un personnel expert et formé. Le personnel qualifié est composé de personnes qui ont été autorisées de par leur formation, leur expérience et leur instruction, ainsi que leurs connaissances sur les normes, conditions et dispositions destinées à prévenir les accidents en vigueur, à réaliser les activités nécessaires et, dans ce contexte, à reconnaître les dangers possibles et à les éviter. Les personnes chargées du fonctionnement, de l'entretien, de la maintenance et de la mise en marche doivent avoir lu et compris la notice d'utilisation. Ils doivent la respecter en tous points pour écarter les dangers de mort de l'utilisateur et des tiers, assurer la sécurité lors du fonctionnement du vérin.
3. **Tenir compte du milieu de travail.** Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables. Conserver la surface propre, rangée et exemptes de matériaux indépendants. S'assurer qu'il y a un éclairage suffisant.
4. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.** La zone de travail doit être visible de la position de travail. Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures. Conserver la surface propre, rangée et exempte de matériaux indépendants.
5. **Ne pas laisser les visiteurs s'approcher.** Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail : être particulièrement vigilants avec les enfants, les personnes non autorisées et les animaux.
6. **Ranger les outils non utilisés.** Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
7. **Ne pas forcer l'outil et l'utiliser de manière appropriée.** Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu. Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus, exemple : les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus gros.
8. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.** Ne jamais porter de vêtements amples, ni de bijoux : ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes, de contenir les cheveux longs. Toujours porter les lunettes de protection homologuées lors de la manipulation du cric.
9. **Maintenir un bon appui.** Garder toujours son équilibre.
10. **Traiter les outils avec soin.** Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'outil et, au besoin, confier toute réparation à un poste d'entretien agréé.
11. **Rester alerte.** Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.

12. **Rechercher les pièces endommagées.** Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
13. **Ne pas modifier la machine.** Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée sur cette machine.
14. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.** Cet outil est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation de cet outil effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

1.2. Instructions particulières de sécurité



ATTENTION ! Les avertissements, les mises en garde et les instructions décrites dans ce manuel d'instruction ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations qui peuvent se produire. Il faut comprendre que c'est l'opérateur qui doit faire preuve de bon sens et de sécurité lorsqu'il utilise ce cric.

1. Tout utilisateur s'engage à lire attentivement la présente notice d'utilisation afin d'éviter tout danger pouvant être occasionné lors de la mise en service.
2. Ne pas utiliser le cric pour soutenir ou stabiliser une charge : risque de mouvement inattendu et pouvant provoquer des blessures graves allant jusqu'à la mort.
3. Toujours solidement caler et stabiliser la charge à soulever.
4. La poignée du cric peut se déplacer rapidement lors du déplacement du loquet d'inversion La du cric et heurter l'utilisateur : risque de mouvement inattendu pouvant provoquer des blessures graves allant jusqu'à la mort. Toujours garder votre tête loin et hors de la trajectoire de déplacement de la poignée du cric. Toujours bloquer la poignée contre la crémaillère avec le clip, **avant de déplacer le loquet d'inversion**, afin d'éviter tout mouvement de la poignée non attendu.
5. La poignée du cric peut se déplacer rapidement lors du déplacement du loquet.
6. Assurer la prise de la poignée afin que vos mains ne glissent pas : lors de la montée ou descente, le poids de la charge accentue la force exercée sur la poignée. Si vos mains glissent de la poignée, ou si la poignée est horizontale lorsque vous déplacez le loquet d'inversion, le déplacement peut être très rapide.
7. Ne jamais soulever un pneu de voiture à une hauteur de plus de 5 cm au-dessus du sol ou de tenter de soulever plus d'une roue à la fois : cela peut entraîner un déséquilibre ou un mouvement inattendu pouvant provoquer des blessures graves allant jusqu'à la mort.
8. Toujours soutenir le cric ou le caler sur son côté lorsqu'il n'est pas utilisé : le cric, en position debout verticale et sans charge, peut se renverser et causer des blessures graves.
9. Le cric ne peut pas fonctionner correctement sans lubrification : une lubrification inadéquate risque d'amoindrir les performances du cric et de l'endommager.
10. Ne pas soulever de personnes.
11. Ne pas dépasser la capacité nominale : Une surcharge peut l'endommager (rupture du vérin) ou entraîner des dommages corporels et matériels.
12. Garder les enfants et les personnes non autorisées loin de la zone de travail.
13. Ne pas déplacer le cric lorsqu'il supporte une charge.
14. Ne pas garder le cric sous charge, immédiatement après la montée : ne pas intervenir sous le véhicule tant que le cric n'a pas été remplacé par des chandelles.
15. Durant l'emploi du cric, aucun passager ne peut se trouver dans le véhicule ou s'y appuyer.
16. Avant d'utiliser un cric, s'assurer de son bon fonctionnement et vérifier les indicateurs de débordement d'huile.
17. Etre vigilant aux conditions d'utilisation et aux limites d'application : climats extrêmes, champs magnétiques puissants, proximité de réseaux électriques. Contacter le service après-vente pour lever le doute.
18. Etre vigilant à l'environnement de travail : notamment aux problèmes d'électricité statique.
19. Ne pas utiliser pour la manutention de charge, sont la nature pourrait conduire à des situations dangereuses : métaux en fusion, acides, matériaux rayonnants, charges fragiles.
20. Ne pas utiliser dans un lieu où la pression du vent est trop élevée.
21. Ne pas mettre en contact direct avec les aliments.
22. Prendre connaissance des niveaux IP et IK réel en vue d'adapter les limites d'utilisation.
23. Ne pas utiliser sur les navires.
24. Ne pas détourner le cric de son usage.

25. Utiliser exclusivement cet équipement sur une surface stable, à niveau, lisse et capable de soutenir la charge. L'utilisation de ce cric bouteille sur sols meubles ou déformés peut causer l'instabilité ou la chute de la charge.
26. Ne pas utiliser le cric s'il est tordu, cassé, fissuré, endommagé ou s'il fuit. Ne pas l'utiliser si une pièce a subi un choc. Inspecter le cric avant chaque utilisation. Un cric défectueux ne doit pas être utilisé.
27. Centrer la charge sur le cric, et s'assurer qu'il est stable.
28. Pour un véhicule, installer le cric uniquement aux emplacements spécifiés par le constructeur du véhicule : consulter le manuel d'instructions du fabricant.
29. Conserver la surface propre, rangée et exempte de matériaux indépendants et s'assurer qu'il y ait un éclairage suffisant. Inspecter le cric avant chaque utilisation.
30. Si l'équipement nécessite une réparation et/ou le remplacement de pièces, le faire réparer exclusivement par des techniciens autorisés et toujours utiliser les pièces de rechange fournies par le fabricant.
31. Ne jamais intervenir sur le clapet de sécurité.
32. Ne pas porter le cric par la poignée.
33. Ne pas autoriser des personnes non formées à utiliser ce produit.
34. Si l'équipement nécessite une réparation et/ou le remplacement de pièces, le faire réparer exclusivement par des techniciens autorisés et toujours utiliser les pièces de rechange fournies par le fabricant
35. Ne jamais utiliser du fluide de frein, de l'huile pour moteur ou de l'huile usagée.
36. Utiliser une huile adaptée aux conditions d'utilisation (températures basses).
37. Respecter les forces maximales admissibles suivantes, pour le fonctionnement du cric.

Amorçage d'un mouvement d'un cric non chargé déplaçable ou mobile	300 N
Maintien du mouvement du cric non chargé	200 N
Amorçage du mouvement d'un cric mobile chargé	400 N
Maintien du mouvement du cric mobile chargé	300 N
Levage du cric chargé à l'aide du levier d'une pompe à main	400 N
Levage du cric chargé à l'aide d'une pompe à pied	400 N
Levage du cric chargé avec la charge nominale ≤ 5 t à l'aide d'une manivelle	250 N
Levage du cric chargé avec la charge nominale > 5 t à l'aide d'une manivelle	400 N

NOTE : Si les efforts générés excèdent ces valeurs, ils doivent être diminués en faisant intervenir des personnes supplémentaires.

1.3. Symboles d'avertissement



Danger



*Lire le manuel
d'instructions*



*Protection
Oculaire*



*Protection
Auditive*



*Protection
des mains*



*Protection
Respiratoire*

2. Présentation

2.1. Domaine d'application

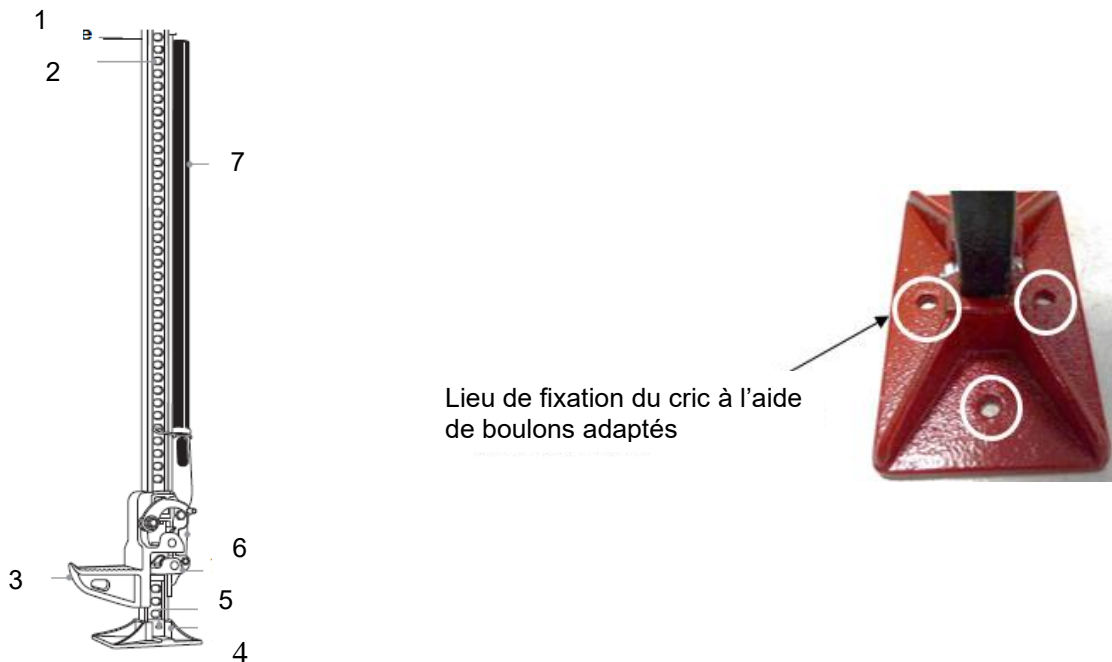
Vous pouvez utiliser ce cric pour soulever des charges stables, soulever des véhicules ou d'autres charges (correctement calée, bloquée et stabilisée), descendre des charges en hauteur, pour serrage, tractage.

2.2. Caractéristiques techniques

REF. 13003			
Capacité de levage	0,4 T	Température d'utilisation	-20°C à +50°C
Hauteur	Min : 125 mm – Max 1020 mm	Température de stockage	-20°C à +45°C
Maintien de charge	Jusqu'à 2T (voir détails sur la note ci-après)		

NOTE – Maintien de charge : Des charges plus importantes (jusqu'à 2 tonnes) peuvent être maintenues en position statique en veillant cependant à bien fixer le cric sur un sol horizontal, stable, et résistant, à l'aide de boulons adaptés. La capacité maximale supportée en position statique décroît avec l'augmentation de la hauteur par rapport au sol. Veuillez-vous reporter au tableau ci-dessous pour en connaître la valeur en fonction de la hauteur.

Hauteur du cric	Capacité maximale supportée en position statique (en kg)
$H \geq 500\text{mm}$	500
$300\text{mm} \leq H < 500\text{ mm}$	1600
$125\text{ mm} \leq H < 300\text{ mm}$	2000



1	Crémaillère
2	Orifices
3	Mors
4	Base
5	Goupille
6	Boulon de cisaillement
7	Poignée

3. Utilisation

3.1. Levage

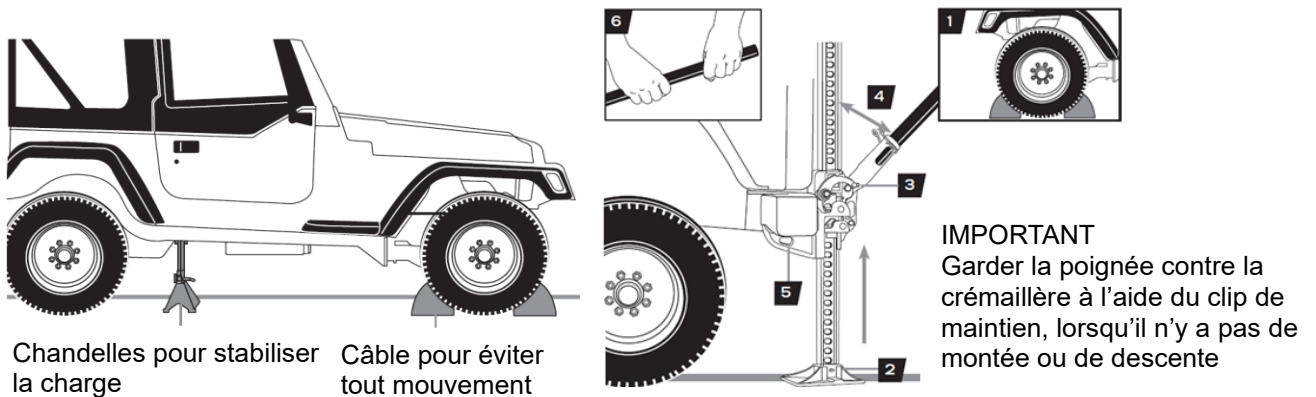
Les blocs ou stabilisateurs doivent avoir une capacité de charge qui est supérieure au poids de la charge qui est soulevée.

Ne pas utiliser le cric pour supporter la charge

L'utilisateur doit travailler conformément à la notice d'instructions.

Lors de toute utilisation et durant toute la durée de la manœuvre, l'utilisateur doit pouvoir surveiller le dispositif de levage et la charge.

Ne pas dépasser la capacité nominale du cric en cours de fonctionnement : risque de rupture du boulon de cisaillement.



- S'assurer que la charge est convenablement stabilisée avant toute opération.
- Positionner la base du cric, sur une surface ferme, sèche et non glissante avec la crémaillère positionnée droite verticalement.
- Lever le loquet d'inversion jusqu'à ce qu'il se verrouille en position haute. La dentelure du taquet étant solidement introduite dans l'encoche située sur le loquet d'inversion.

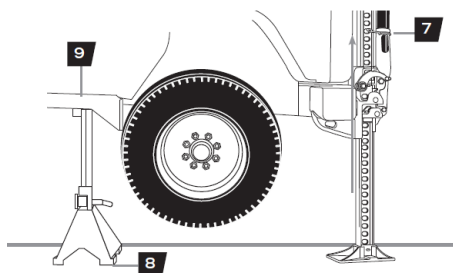
Pour soulever une charge



- Ecarter la poignée de la crémaillère (déblocage du ressort).
- Saisir la poignée ou son fourreau et faire monter le mors jusqu'à ce qu'il rentre en contact solidement et totalement avec le dessous de la charge.
Positionner le cric de telle manière que lors de la montée du véhicule, le mors se trouve en contact, perpendiculairement à la charge, au point de levage désiré de la charge ou avec le soubassement d'un véhicule, aux emplacements prévus à cet effet par le constructeur du véhicule, (se référer au manuel d'utilisation du véhicule)
- Tenir fermement la poignée avec les 2 mains. Abaisser la poignée en tirant vers le bas prudemment et sans à-coups. En actionnant la poignée de bas en haut pour faire monter la charge.

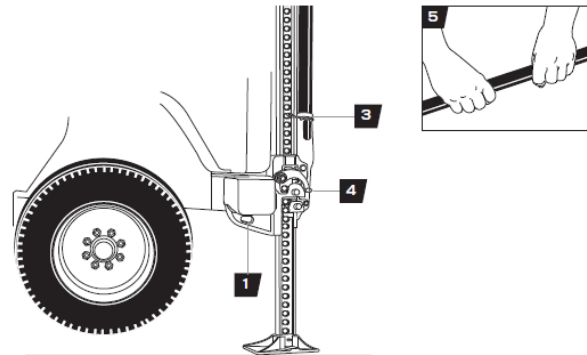
NE PAS utiliser de barre d'extension.

- A mesure que la poignée est baissée, la goupille de montée se met en place avec un cliquetis lorsqu'elle se positionne sur le trou percé de la crémaillère. La charge se soulève alors à chaque descente de la poignée. Surveiller le comportement de la charge et du cric durant la montée. Stopper si un des 2 éléments ne vous semblent pas stables. Vérifier et sécuriser les positions avant de reprendre la montée de la charge.



- Lorsque la hauteur souhaitée est atteinte, clipper la poignée à la verticale sur la crémaillère.
- Lorsque la montée de la charge est réalisée, stabiliser et bloquer la charge.
- Descendre la charge sur les supports (ex: chandelle)
- Retirer le cric de la charge stabilisée.

3.2. Descente de charge



- Lors d'un mouvement inattendu, la poignée du cric peut heurter et blesser l'utilisateur. Le déplacement de la poignée du cric peut ne pas être maîtrisé lors d'un changement au niveau du loquet d'inversion : garder toujours votre tête loin et hors de la trajectoire de la poignée du cric en mouvement.
- Toujours clipper la poignée contre la crémaillère, verticalement, vers le haut, avant de déplacer le loquet d'inversion. Cela évite tout déplacement non maîtrisé.
- S'assurer que la poignée n'est pas en position horizontale lors du déplacement du loquet d'inversion.
- Maintenir fermement la poignée du cric à 2 mains, afin que vos mains ne glissent pas.



IMPORTANT ! Au cours de levage et de descente, le poids de la charge pousse contre la poignée du cric. Si vos mains glissent de la poignée, ou si la poignée est horizontale lorsque vous déplacez le loquet de recul, le mouvement de la charge peut ne pas être sous contrôle.

- Le cric doit avoir **IMPERATIVEMENT** une charge de 50 kg ou plus, pour descendre progressivement. Sinon, le mécanisme de levage va glisser vers le bas : risque de chute de la charge
- Positionner le cric sous la charge en hauteur et monter le mors en position haute au contact de la charge.
- Déplacer les éléments de blocage d'en dessous de la charge
- S'assurer que la poignée se trouve en position haute verticale, clipper sur la crémaillère, avant de descendre la charge.
- Mettre le loquet d'inversion en position basse

Pour abaisser une charge



- Saisir la poignée fermement avec les deux mains. Actionner avec attention la poignée vers le haut et vers le bas pour abaisser la charge : la charge descend à chaque fois que la poignée est levée.

4. Maintenance

Respecter les instructions d'entretiens et de réparation de la présente notice pour garder votre cric dans de bonnes conditions de fonctionnement : elles doivent être réalisées par du personnel qualifié. Un cric bien entretenu peut avoir une durée de vie de plusieurs années. Utiliser uniquement des pièces de rechange préconisées par le Service-après-vente agréé.

NE JAMAIS réaliser de maintenance sur le cric lorsqu'il est en charge.

4.1. Nettoyage

Si les parties mobiles du cric sont encrassées, utiliser de l'air ou de l'eau sous pression, ou une brosse pour le nettoyer. Utiliser un détergent ou dégraissant non-inflammable. Eliminer toute trace de rouille.

4.2. Entretien de la crémaillère

Si les goupilles de montées sont encrassées dans les orifices de la crémaillère, le cric peut ne pas fonctionner correctement : Toute trace de rouille ou de poussières ou une crémaillère détériorée peuvent être cause de blocage.

Nettoyer et lubrifier le mécanisme de montée comme indiqué au paragraphe 5.5

Tester le cric en le faisant fonctionner sans charge. Si le blocage continue s'adresser à un Service Après-Vente agréé. Si le cric bloque sous charge, utiliser un cric d'une capacité égale ou supérieur pour ramener la charge prudemment au sol. Nettoyer, lubrifier et tester le cric comme indiqué au début de ce paragraphe 5.5.

4.3. Remplacement du boulon de cisaillement

En cas de rupture des boulons de cisaillement, la charge est supportée, mais la poignée du cric chute librement. Utiliser un 2^{ième} cric, avec une capacité de charge plus importante pour abaisser la charge en toute sécurité sur le sol. Ne pas remplacer le boulon de cisaillement par un boulon d'une capacité supérieure : cela peut provoquer la chute du cric et la chute de la charge. Toujours utiliser un boulon de cisaillement préconisé par le Service Après-Vente Agréé. Ne pas remplacer le boulon de cisaillement alors que le cric est sous charge.

4.4. Stockage

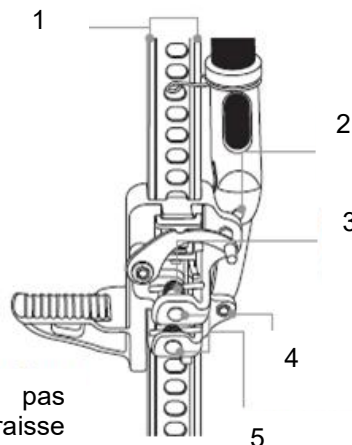
1. Clipper la poignée contre la crémaillère.
2. Monter le loquet d'inversion jusqu'à ce qu'il se bloque en position haute.
3. Stocker le cric verticalement dans un local sec. Pour un stockage en extérieur, le protéger à l'aide d'une bâche de protection. Eviter les endroits humides.

Si le contact avec de l'humidité se produit, sécher le cric et lubrifier toutes les parties du cric.

4.5. Lubrification

Utiliser le cric sans une lubrification appropriée peut aboutir à une perte de performances et endommager le cric. Le cric n'est pas auto-lubrifiant : vérifier le cric avant de l'utiliser et lubrifier si nécessaire. Après nettoyage, lubrifier le cric avec un lubrifiant pénétrant léger aux points cités ci-dessous.

Nettoyer et lubrifier le cric tous les 3 mois.



IMPORTANT ! Ne pas utiliser d'huile ou graisse de moteur pour lubrifier le cric

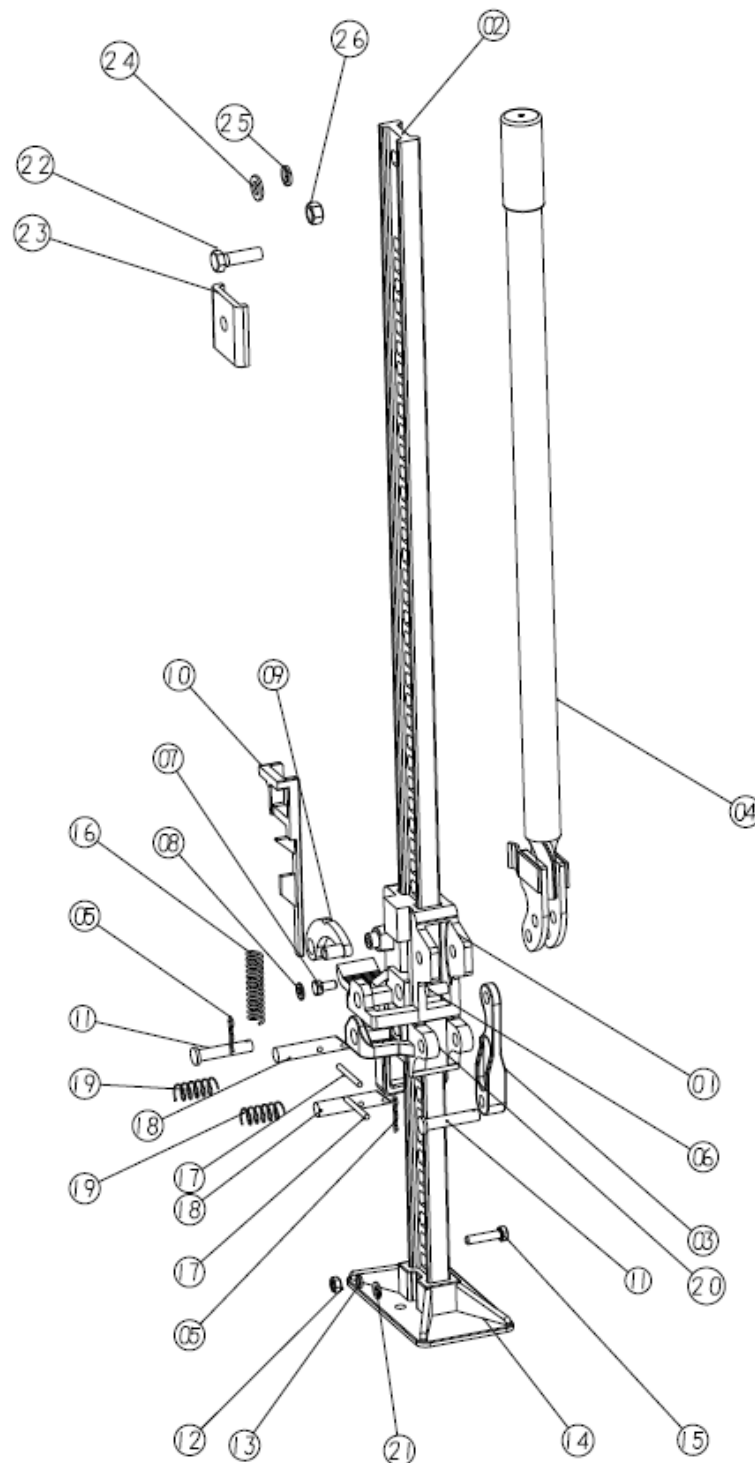
1	Conserver les extrémités légèrement lubrifiées et exemptes de poussière et rouille
2	Fourreau de la poignée : détérioration si non lubrifié
3	Ressorts : garder propre et lubrifiés, exempts de poussières et rouille
4	Boulons de cisaillement : usure si non lubrifiés
5	Garder propre et lubrifiés, exempts de poussières et rouille

Ce cric a été vérifié selon la norme EN1494 et ses amendements en vigueur : aucune modification susceptible de nuire à cette conformité ne doit lui être faite.

4.6. Autres

- Vérifier la plaque d'identification du cric. Si la plaque est abimée (décollement, lisibilité faible, etc.) contacter le Service après-vente pour en obtenir une, identique au marquage initial, en lui transmettant le N° de série du cric.
- S'adresser au Service après-Vente pour obtenir les pièces spécifiques à utiliser.

5. Vue éclatée – Liste des pièces détachées



N°	Désignation	N°	Désignation	N°	Désignation
1	Petit patin	10	Came et ressort système d'inversion	19	Goupille montante
2	Crémaillère	11	Goupille	20	Petit patin
3	Barre articulée	12	Écrou	21	Rondelle
4	Poignée	13	Rondelle ressort	22	Boulon
5	Goupille β	14	Base	23	Platine
6	Grand patin	15	Boulon	24	Rondelle
7	Boulon	16	Ressort	25	Rondelle
8	Rondelle	17	Petite goupille	26	Écrou
9	Loquet d'inversion	18	Goupille montante		

6. Garantie et conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables. Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.



WARNING! For your safety and to prevent accidents.
Use the jack only to raise the vehicle.
Always install jack stands for the rest of the procedure.



Wearing gloves OBLIGATORY

1. Safety Instructions



WARNING! Read the entire instruction manual carefully and follow its instructions. Use this manual to learn how to use the device correctly and familiarize yourself with the safety instructions. Keep it in a safe place so that you have this information available at all times. If the device is to be passed on to other people, also pass on this manual.

1.1. General safety instructions

1. **Use in a secure environment.**
2. **Ensure safe operation.** Ensure that the product is only operated, maintained or repaired by expert and trained personnel. Qualified personnel are persons who have been authorized by their training, experience and instruction, as well as their knowledge of the applicable standards, conditions and provisions for accident prevention, to carry out the necessary activities and, in this context, to recognize possible dangers and avoid them. Persons responsible for operation, maintenance, servicing and commissioning must have read and understood the operating instructions. They must comply with them in every respect to avoid any danger to the life of the user and third parties and to ensure safety during operation of the cylinder.
3. **Consider the work environment.** Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet areas or areas with a risk of water splashing. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases. Keep the area clean, tidy and free from loose materials. Ensure there is sufficient lighting.
4. **Maintain a clean and tidy work area .** The work area must be visible from the work position. Cluttered work areas and workbenches are a potential source of injury. Keep the area clean, tidy, and free of loose materials.
5. **Do not allow visitors to approach.** Do not allow visitors to touch the tool. All visitors must be kept away from the work area: be especially vigilant with children, unauthorized persons, and animals.
6. **Store unused tools.** Unused tools should be stored in a dry or locked place out of reach of children.
7. **Do not force the tool and use it properly.** A tool gives better results and is safer if it is used at the power for which it was designed. Do not use tools for jobs for which they are not intended, e.g., small tools to do the job of a larger tool.
8. **Wear appropriate protective clothing and equipment.** Never wear loose clothing or jewelry: they can be caught in moving parts. It is recommended to wear protective gloves and non-slip shoes, and to contain long hair. Always wear approved safety glasses when handling the jack.
9. **Maintain good footing.** Always keep your balance.
10. **Treat tools with care.** Keep tools clean for optimal performance and safety. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Periodically inspect the tool and, if necessary, refer any repairs to an authorized service station.
11. **Stay alert.** Concentrate on the work. Use good judgment. Do not use the tool when tired.
12. **Check for damaged parts.** Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure they function properly and perform their intended purpose. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that may adversely affect operation. Any part found to be in poor condition should be repaired or replaced by an authorized service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
13. **Do not modify the machine.** No modifications and/or conversions should be carried out on this machine.

14. **Have the tool repaired by a specialist.** This tool complies with the prescribed safety regulations. Repair of this tool by unqualified personnel presents a risk of injury to the user.

1.2. Special safety instructions



CAUTION! The warnings, cautions, and instructions described in this instruction manual cannot cover all conditions and situations that may occur. It must be understood that it is the operator who must exercise common sense and safety when using this jack.

1. All users undertake to read this user guide carefully in order to avoid any danger that may be caused during commissioning.
2. Do not use the jack to support or stabilize a load: risk of unexpected movement and possible serious injury or death.
3. Always securely wedge and stabilize the load to be lifted.
4. The jack handle may move rapidly when moving the jack's reversing latch and strike the user: risk of unexpected movement which could cause serious injury or death. Always keep your head away and out of the path of movement of the jack handle. Always lock the handle against the rack with the clip, **before moving the reversing latch**, to avoid any unexpected movement of the handle.
5. The jack handle can move quickly when moving the latch.
6. Secure the handle so your hands don't slip: When lifting or lowering, the weight of the load increases the force exerted on the handle. If your hands slip off the handle, or if the handle is horizontal when you move the reversing latch, the movement can be very rapid.
7. Never lift a car tire more than 5 cm above the ground or attempt to lift more than one wheel at a time: this can cause imbalance or unexpected movement that can cause serious injury or death.
8. Always support the jack or prop it on its side when not in use: the jack, in a vertical position and without load, can tip over and cause serious injury.
9. The jack cannot function properly without lubrication: inadequate lubrication can reduce the jack's performance and damage it.
10. Do not lift people.
11. Do not exceed the rated capacity: Overloading may damage it (cylinder breakage) or cause personal injury and property damage.
12. Keep children and unauthorized persons away from the work area.
13. Do not move the jack while it is supporting a load.
14. Do not keep the jack under load immediately after lifting: do not work under the vehicle until the jack has been replaced by axle stands.
15. During use of the jack, no passengers may be in the vehicle or lean on it.
16. Before using a jack, ensure that it is working properly and check the oil overflow indicators.
17. Be aware of the conditions of use and application limits: extreme climates, strong magnetic fields, proximity to electrical networks. Contact after-sales service to resolve any doubts.
18. Be vigilant about the work environment: particularly regarding static electricity problems.
19. Do not use for handling loads, their nature could lead to dangerous situations: molten metals, acids, radiating materials, fragile loads.
20. Do not use in a place where the wind pressure is too high.
21. Do not put in direct contact with food.
22. Take note of the actual IP and IK levels in order to adapt the usage limits.
23. Do not use on ships.
24. Do not misuse the jack.
25. Use this equipment only on a stable, level, smooth surface capable of supporting the load. Using this bottle jack on soft or uneven ground may cause the load to become unstable or fall.
26. Not **Do not** use the jack if it is bent, broken, cracked, damaged, or leaking. Do not use it if any part has been impacted. Inspect the jack before each use. A defective jack should not be used.
27. Center the load on the jack, and ensure it is stable.
28. For a vehicle, install the jack only at locations specified by the vehicle manufacturer: consult the manufacturer's instruction manual.
29. Keep the area clean, tidy, and free of loose materials and ensure there is adequate lighting. Inspect the jack before each use.
30. If the equipment requires repair and/or replacement of parts, have it repaired exclusively by authorized technicians and always use spare parts supplied by the manufacturer.
31. Never tamper with the safety valve.
32. Do not carry the jack by the handle.
33. Do not allow untrained persons to use this product.

34. If the equipment requires repair and/or replacement of parts, have it repaired exclusively by authorized technicians and always use spare parts supplied by the manufacturer.
35. Never use brake fluid, engine oil, or used oil.
36. Use an oil suitable for the conditions of use (low temperatures).
37. Observe the following maximum permissible forces for jack operation.

Initiation of movement of an unloaded movable or mobile jack	300 N
Maintaining the movement of the unloaded jack	200 N
Initiation of movement of a loaded mobile jack	400 N
Maintaining the movement of the loaded mobile jack	300 N
Lifting the loaded jack using the lever of a hand pump	400 N
Lifting the loaded jack using a foot pump	400 N
Lifting the loaded jack with the nominal load ≤ 5 t using a crank	250 N
Lifting the loaded jack with the nominal load > 5 t using a crank	400 N

NOTE: If the forces generated exceed these values, they must be reduced by involving additional people.

1.3. Warning symbols



Hazard



*Read the
manual
instructions*



*Eye
Protection*



*Hearing
Protection*



*Hand
protection*



*Respiratory
Protection*

2. Presentation

2.1. Scope of application

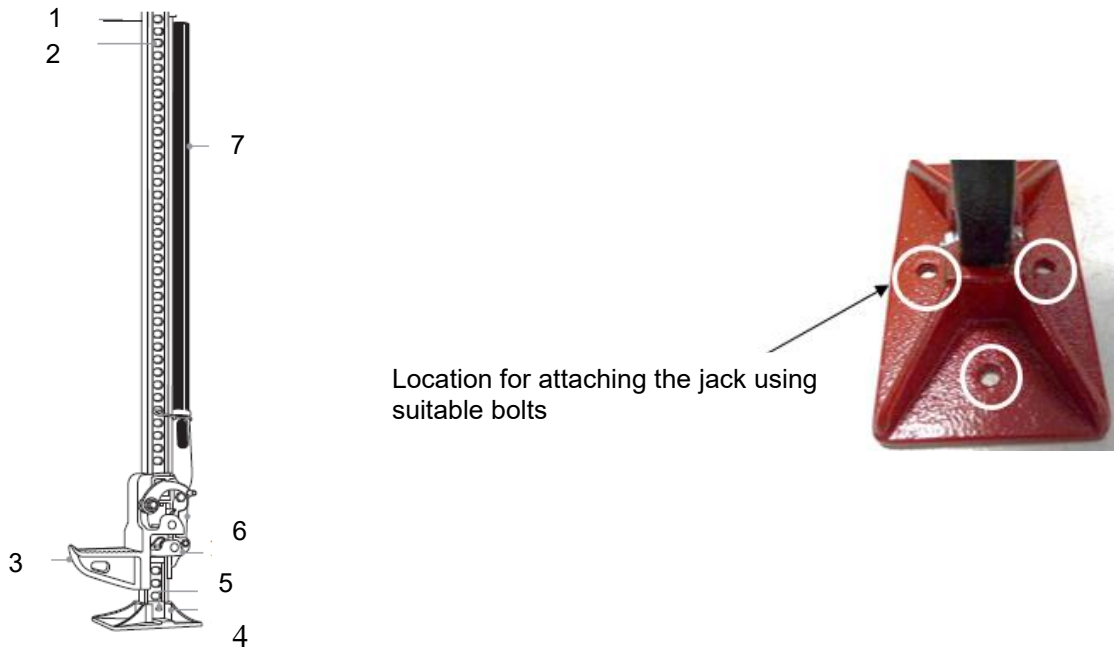
You can use this jack for lifting stable loads, lifting vehicles or other loads (properly wedged, blocked and stabilized), lowering loads from height, for tightening, towing.

2.2. Technical characteristics

REF. 13003			
Lifting capacity	0.4 T	Operating temperature	-20°C to +50°C
Height	Min: 125 mm – Max 1020 mm	Storage temperature	-20°C to +45°C
Charge maintenance	Up to 2T (see details on the note below)		

NOTE – Load holding : Larger loads (up to 2 tonnes) can be held in a static position, provided that the jack is securely fixed to a horizontal, stable and strong surface using suitable bolts. The maximum capacity supported in a static position decreases with increasing height above the ground. Please refer to the table below for the value depending on the height.

Jack height	Maximum capacity supported in static position (in kg)
$H \geq 500$ mm	500
$300\text{mm} \leq H < 500$ mm	1600
$125 \text{ mm} \leq H < 300$ mm	2000

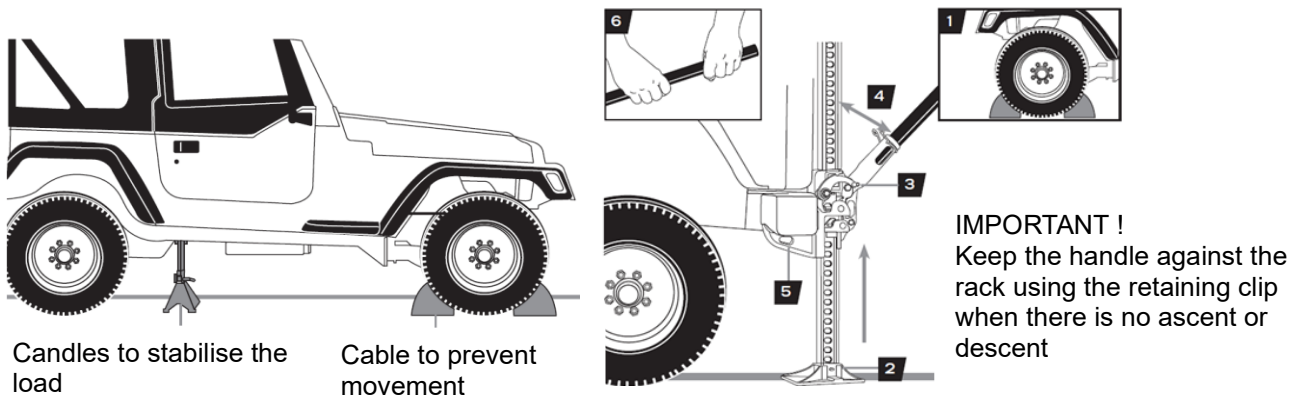


1	Rack and pinion
2	Holes
3	Bits
4	Base
5	Pin
6	Shear bolt
7	Handle

3. Use

3.1. Lifting

The blocks or stabilizers must have a load capacity that is greater than the weight of the load being lifted.
 Do not use the jack to support the load
 The user must work in accordance with the instruction manual.
 During all use and throughout the duration of the maneuver, the user must be able to monitor the lifting device and the load.
 Do not exceed the rated capacity of the jack during operation: risk of shear bolt breakage.



- Ensure that the load is properly stabilized before any operation.

- Position the base of the jack on a firm, dry, non-slip surface with the rack positioned upright.
- Lift the reversing latch until it locks in the up position. The serration on the latch is securely inserted into the notch on the reversing latch.

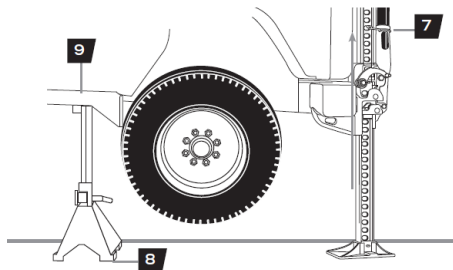
To lift a load



- Move the handle away from the rack (release the spring).
- Grasp the handle or its sheath and raise the bit until it comes into solid and complete contact with the underside of the load.
Position the jack so that when the vehicle is raised, the jaw is in contact, perpendicular to the load, at the desired lifting point of the load or with the underbody of a vehicle, at the locations provided for this purpose by the vehicle manufacturer, (refer to the vehicle's user manual)
- Hold the handle firmly with both hands. Lower the handle by pulling downwards carefully and smoothly. Move the handle up and down to raise the load.

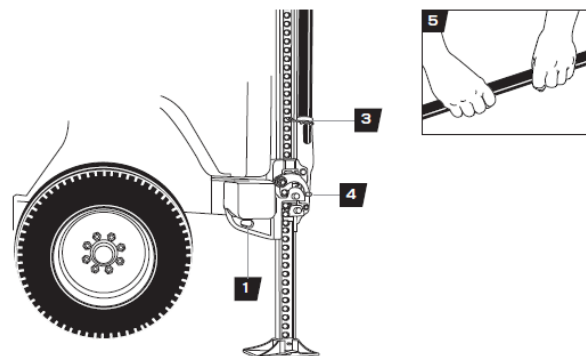
DO NOT use an extension bar.

- As the handle is lowered, the lifting pin clicks into place as it engages the drilled hole in the rack. The load then lifts each time the handle is lowered. Monitor the behavior of the load and the jack during the lifting. Stop if either element seems unstable. Check and secure the positions before resuming lifting the load.



- When the desired height is reached, clip the handle vertically onto the rack.
- When the load has been raised, stabilize and block the load.
- Lower the load onto the supports (e.g.: candle)
- Remove the jack from the stabilized load.

3.2. Load descent



- During an unexpected movement, the jack handle may strike and injure the user . Moving the jack handle may not be controlled when changing the reversal latch : always keep your head far and wide of the trajectory of the jack handle moving.
- Always clip the handle against there rack , vertically, upwards, before moving the latch of inversion. This prevents any uncontrolled movement.
- Make sure that the handle is not in horizontal position when moving the reversing latch.
- Hold firmly the jack handle with 2 hands, so that your hands do not slip.



IMPORTANT! During lifting and lowering, the weight of the load pushes against the jack handle. If your hands slip off the handle, or if the handle is horizontal when you move the recoil latch, the load movement may not be under control.

- The jack **MUST** have a load of 50 kg or more, to lower gradually. Otherwise, the lifting mechanism will slide downwards: risk of the load falling
- Position the jack under the load at height and raise the jaw to the high position in contact with the load.
- Move the blocking elements from under the load
- Ensure that the handle is in the vertical up position, clipped onto the rack, before lowering the load.
- Place the reversing latch in the down position

To lower a load



- Grasp the handle firmly with both hands. Carefully move the handle up and down to lower the load: the load descends each time the handle is lifted.

4. Maintenance

Follow the maintenance and repair instructions in this manual to keep your jack in good working order: they must be carried out by qualified personnel. A well-maintained jack can have a lifespan of several years. Use only coins spare recommended by the authorized after-sales service.

NEVER perform maintenance on the jack while it is under load.

4.1. Cleaning

If the moving parts of the jack are dirty, use pressurized air or water, or a brush to clean it. Use a non-flammable detergent or degreaser. Remove all traces of rust.

4.2. Rack Maintenance

If the jacking pins are clogged in the rack holes, the jack may not work properly: Any trace of rust or dust or a damaged rack may cause jamming .

Clean and lubricate the lifting mechanism as indicated in paragraph 5.5

Test the jack by operating it without a load. If the jam continues, contact an authorized After-Sales Service Center. If the jack jams under load, use a jack of equal or greater capacity to carefully lower the load to the ground. Clean, lubricate, and test the jack as described at the beginning of this paragraph 5.5.

4.3. Shear bolt replacement

If the shear bolts break, the load is supported, but the jack handle falls freely. Use a second ^{jack} with a higher load capacity to lower the load safely to the ground. Do not replace the shear bolt with one of higher capacity: this may cause the jack and the load to fall. Always use a shear bolt recommended by the Authorized After-Sales Service. Do not replace the shear bolt while the jack is under load.

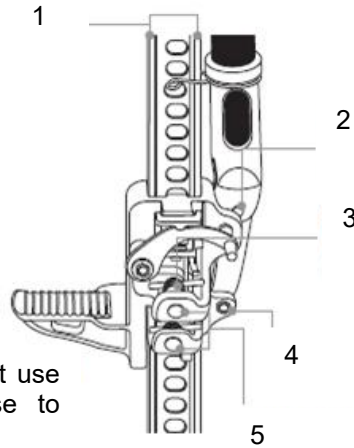
4.4. Storage

4. Clip the handle against the rack.
5. Raise the reversing latch until it locks in the up position.
6. Store the jack upright in a dry place. For outdoor storage, protect it with a protective tarpaulin . Avoid damp locations.

If contact with moisture occurs, dry the jack and lubricate all parts of the jack.

4.5. Lubrication

Using the jack without proper lubrication can result in poor performance and damage to the jack. The jack is not self-lubricating; check the jack before use and lubricate if necessary. After cleaning, lubricate the jack with a light penetrating lubricant at the points listed below. Clean and lubricate the jack every 3 months.



IMPORTANT ! Do not use engine oil or grease to lubricate the jack.

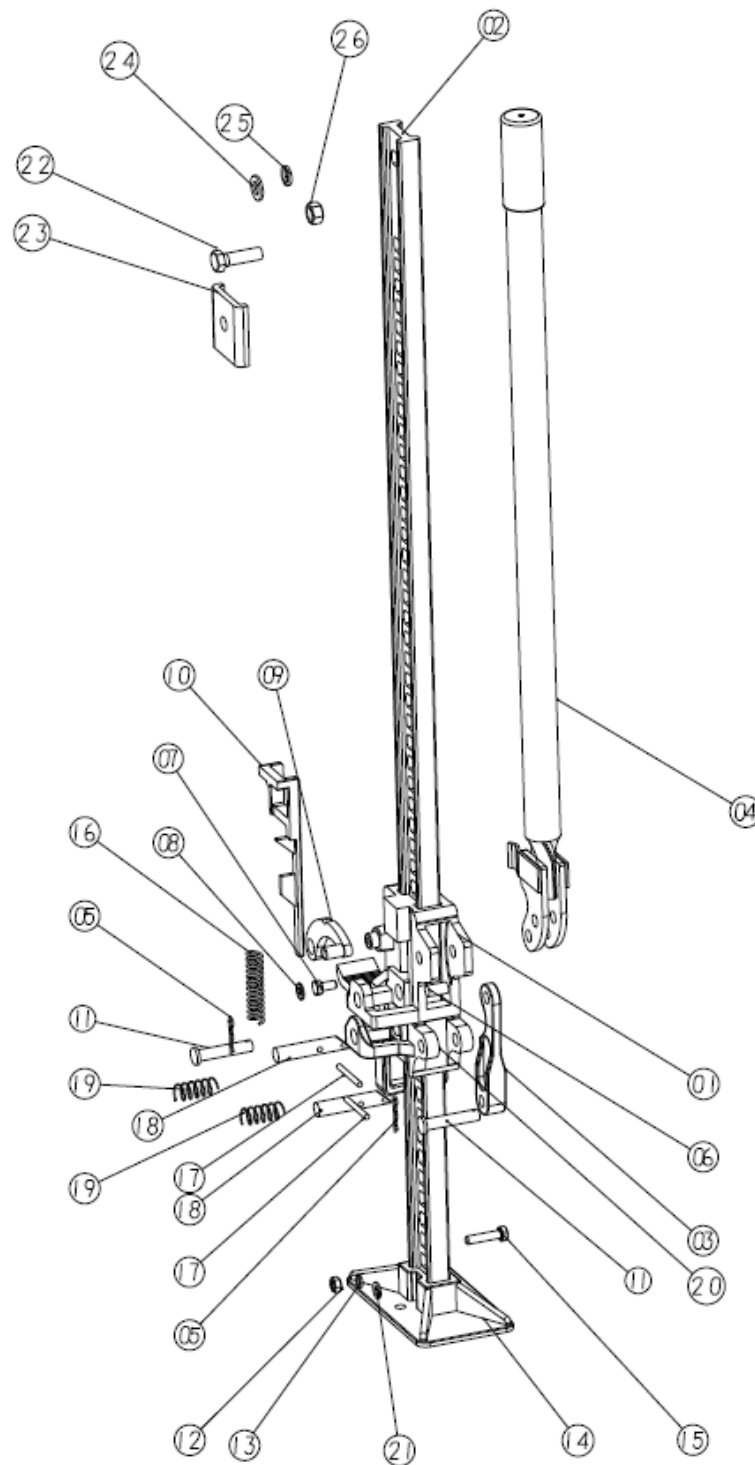
1	Keep the ends lightly lubricated and free from dust and rust
2	Handle sheath: deterioration if not lubricated
3	Springs: Keep clean and lubricated, free from dust and rust
4	Shear bolts: wear if not lubricated
5	Keep clean and lubricated, free from dust and rust

This jack has been checked according to standard EN1494 and its current amendments: no modification likely to affect this conformity must be made to it.

4.6. Others

- Check the jack's identification plate. If the plate is damaged (peeling, poor legibility, etc.), contact After-Sales Service to obtain one identical to the original marking, providing the jack's serial number.
- Contact After-Sales Service for the specific parts to use.

5. Exploded view – Spare parts list



No.	Designation	No.	Designation	No.	Designation
1	Little skate	10	Cam and spring inversion system	19	Rising pin
2	Rack and pinion	11	Pin	20	Little skate
3	Articulated bar	12	Nut	21	Washer
4	Handle	13	Spring washer	22	Bolt
5	Pin β	14	Base	23	Platinum
6	Big skate	15	Bolt	24	Washer
7	Bolt	16	Spring	25	Washer
8	Washer	17	Small pin	26	Nut
9	Reversing latch	18	Rising pin		

6. Product warranty and conformity

The guarantee cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, electrical modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device to secure the operator: failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty claim.

Environmental protection:

Your appliance contains many recyclable materials. We remind you that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authority or retailer for recycling advice.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad y para prevenir accidentes. Utilice el gato únicamente para levantar el vehículo. Instale siempre soportes de gato durante el resto del procedimiento.



Usando guantes OBLIGATORIO

1. Instrucciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! Lea atentamente todo el manual de instrucciones y siga sus instrucciones. Utilice este manual para aprender a usar el dispositivo correctamente y familiarizarse con las instrucciones de seguridad. Guárdelo en un lugar seguro para tener esta información disponible en todo momento. Si va a ceder el dispositivo a otras personas, entregue también este manual.

1.1. Instrucciones generales de seguridad

1. **Úselo en un entorno seguro.**
2. **Garantizar un funcionamiento seguro.** Asegúrese de que el producto sea operado, mantenido o reparado únicamente por personal experto y capacitado. El personal cualificado está autorizado por su formación, experiencia e instrucción, así como por su conocimiento de las normas, condiciones y disposiciones aplicables para la prevención de accidentes, para llevar a cabo las actividades necesarias y, en este contexto, para reconocer posibles peligros y evitarlos. Las personas responsables de la operación, el mantenimiento, la revisión y la puesta en servicio deben haber leído y comprendido las instrucciones de funcionamiento. Deben cumplirlas en todos los aspectos para evitar cualquier peligro para la vida del usuario y de terceros, y para garantizar la seguridad durante el funcionamiento del cilindro.
3. **Tenga en cuenta el entorno de trabajo.** No exponga la herramienta a la lluvia. No la utilice en zonas húmedas, mojadas o con riesgo de salpicaduras de agua. No utilice las herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables. Mantenga el área limpia, ordenada y libre de materiales sueltos. Asegúrese de que haya suficiente iluminación.
4. **Mantenga el área de trabajo limpia y ordenada .** El área de trabajo debe ser visible desde el puesto de trabajo. Las áreas y bancos de trabajo desordenados son una fuente potencial de lesiones. Mantenga el área limpia, ordenada y libre de materiales sueltos.
5. **No permita que los visitantes se acerquen.** No permita que los visitantes toquen la herramienta. Todos los visitantes deben mantenerse alejados del área de trabajo: tenga especial cuidado con niños, personas no autorizadas y animales.
6. **Guarde las herramientas sin usar.** Las herramientas sin usar deben guardarse en un lugar seco o cerrado, fuera del alcance de los niños.
7. **No fuerce la herramienta y úsela correctamente.** Una herramienta ofrece mejores resultados y es más segura si se utiliza con la potencia para la que fue diseñada. No utilice herramientas para trabajos para los que no están diseñadas, por ejemplo, herramientas pequeñas para realizar el trabajo de una herramienta más grande.
8. **Use ropa y equipo de protección adecuados.** Nunca use ropa suelta ni joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda usar guantes de protección y calzado antideslizante, y sujetar el cabello largo. Utilice siempre gafas de seguridad homologadas al manipular el gato.
9. **Mantén una buena postura.** Mantén siempre el equilibrio.

10. **Trate las herramientas con cuidado.** Manténgalas limpias para un rendimiento óptimo y una mayor seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Inspeccione la herramienta periódicamente y, si es necesario, envíe cualquier reparación a un taller autorizado.
11. **Manténgase alerta.** Concéntrese en el trabajo. Use el buen juicio. No utilice la herramienta si está cansado.
12. **Revise si hay piezas dañadas.** Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para garantizar su correcto funcionamiento y su función prevista. Compruebe la alineación y la libertad de movimiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas, y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente su funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada en un taller autorizado, a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.
13. **No modifique la máquina.** No se deben realizar modificaciones ni conversiones en esta máquina.
14. **Encargue la reparación de la herramienta a un especialista.** Esta herramienta cumple con las normas de seguridad prescritas. La reparación de esta herramienta por parte de personal no cualificado supone un riesgo de lesiones para el usuario.

1.2. Instrucciones especiales de seguridad



¡PRECAUCIÓN! Las advertencias, precauciones e instrucciones descritas en este manual de instrucciones no pueden abarcar todas las condiciones y situaciones que puedan presentarse. Es importante entender que es el operador quien debe actuar con sentido común y precaución al utilizar este gato.

1. Todos los usuarios se comprometen a leer atentamente este manual de usuario para evitar cualquier peligro que pueda producirse durante la puesta en servicio.
2. No utilice el gato para sostener o estabilizar una carga: riesgo de movimiento inesperado y posibles lesiones graves o la muerte.
3. Calce y estabilice siempre de forma segura la carga a levantar.
4. La manija del gato podría moverse rápidamente al mover el pestillo de inversión y golpear al usuario: riesgo de movimiento inesperado que podría causar lesiones graves o la muerte. Mantenga siempre la cabeza alejada y fuera del alcance de la manija del gato. Bloquee siempre el mango contra el estante con el clip, **antes de mover el pestillo de inversión**, para evitar cualquier movimiento inesperado del mango.
5. La manija del gato se puede mover rápidamente al mover el pestillo.
6. Asegure la manija para que no se le resbalen las manos: Al levantar o bajar, el peso de la carga aumenta la fuerza ejercida sobre la manija. Si se le resbalan las manos o si la manija está horizontal al mover el pestillo de inversión, el movimiento puede ser muy rápido.
7. Nunca levante un neumático de automóvil más de 5 cm del suelo ni intente levantar más de una rueda a la vez: esto puede provocar un desequilibrio o un movimiento inesperado que puede causar lesiones graves o la muerte.
8. Apoye siempre el gato o apóyelo sobre un lado cuando no lo utilice: el gato, en posición vertical y sin carga, puede volcarse y provocar lesiones graves.
9. El gato no puede funcionar correctamente sin lubricación: una lubricación inadecuada puede reducir el rendimiento del gato y dañarlo.
10. No levantar personas.
11. No exceda la capacidad nominal: la sobrecarga puede dañarla (rotura del cilindro) o provocar lesiones personales y daños a la propiedad.
12. Mantenga a los niños y a las personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
13. No mueva el gato mientras esté soportando una carga.
14. No mantenga el gato bajo carga inmediatamente después de levantarlo: no trabaje debajo del vehículo hasta que el gato haya sido reemplazado por soportes de eje.
15. Durante el uso del gato, no podrá haber pasajeros en el vehículo ni apoyarse en él.
16. Antes de utilizar un gato, asegúrese de que funcione correctamente y verifique los indicadores de desbordamiento de aceite.
17. Tenga en cuenta las condiciones de uso y los límites de aplicación: climas extremos, campos magnéticos intensos, proximidad a redes eléctricas. Contacte con el servicio posventa para resolver cualquier duda.
18. Mantenerse alerta respecto al entorno de trabajo, en particular respecto a los problemas de electricidad estática.
19. No utilizar para manipular cargas, su naturaleza podría dar lugar a situaciones peligrosas: metales fundidos, ácidos, materiales radiantes, cargas frágiles.
20. No lo utilice en un lugar donde la presión del viento sea demasiado alta.

21. No poner en contacto directo con alimentos.
22. Tome nota de los niveles reales de IP y IK para adaptar los límites de uso.
23. No utilizar en barcos.
24. No haga mal uso del gato.
25. Utilice este equipo únicamente sobre una superficie estable, nivelada y lisa capaz de soportar la carga. El uso de este gato de botella en terrenos blandos o irregulares puede provocar que la carga se vuelva inestable o se caiga.
26. No **No** utilice el gato si está doblado, roto, agrietado, dañado o presenta fugas. No lo utilice si alguna pieza ha sufrido algún golpe. Inspeccione el gato antes de cada uso. No utilice un gato defectuoso.
27. Centre la carga en el gato y asegúrese de que esté estable.
28. Para un vehículo, instale el gato únicamente en las ubicaciones especificadas por el fabricante del vehículo: consulte el manual de instrucciones del fabricante.
29. Mantenga el área limpia, ordenada y libre de materiales sueltos, y asegúrese de que haya una iluminación adecuada. Inspeccione el gato antes de cada uso.
30. Si el equipo requiere reparación y/o sustitución de piezas, hágalo reparar exclusivamente por técnicos autorizados y utilice siempre repuestos suministrados por el fabricante.
31. Nunca manipule la válvula de seguridad.
32. No transporte el gato por el mango.
33. No permita que personas no capacitadas utilicen este producto.
34. Si el equipo requiere reparación y/o sustitución de piezas, hágalo reparar exclusivamente por técnicos autorizados y utilice siempre repuestos suministrados por el fabricante.
35. Nunca utilice líquido de frenos, aceite de motor o aceite usado.
36. Utilice un aceite adecuado a las condiciones de uso (bajas temperaturas).
37. Tenga en cuenta las siguientes fuerzas máximas admisibles para el funcionamiento del gato.

Iniciación del movimiento de un gato móvil o movible sin carga	300 N
Mantener el movimiento del gato descargado	200 N
Inicio del movimiento de un gato móvil cargado	400 N
Mantener el movimiento del gato móvil cargado	300 N
Levantar el gato cargado usando la palanca de una bomba manual	400 N
Cómo levantar el gato cargado usando una bomba de pie	400 N
Elevación del gato cargado con una carga nominal ≤ 5 t mediante una manivela	250 N
Elevación del gato cargado con una carga nominal > 5 t mediante una manivela	400 N

NOTA: Si las fuerzas generadas exceden estos valores, deberán reducirse involucrando personas adicionales.

1.3. Símbolos de advertencia



Peligro



Lea el manual
instrucciones



Protección
para los
ojos



Protección
auditiva



Protección
de las
manos



Protección
respiratoria

2. Presentación

2.1. Ámbito de aplicación

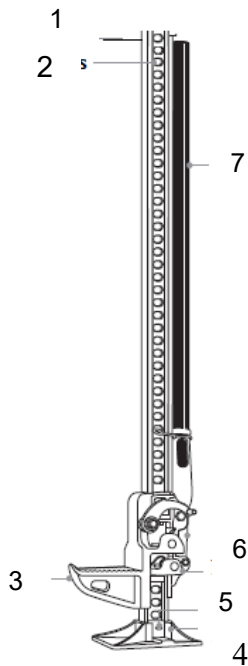
Puede utilizar este gato para levantar cargas estables, levantar vehículos u otras cargas (debidamente calzadas, bloqueadas y estabilizadas), bajar cargas desde altura, para tensar, remolcar.

2.2. Características técnicas

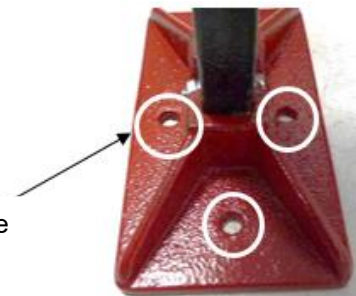
REF. 13003			
Capacidad de levantamiento	0,4 toneladas	Temperatura de funcionamiento	-20°C a +50°C
Altura	Mín.: 125 mm – Máx. 1020 mm	Temperatura de almacenamiento	-20°C a +45°C
Mantenimiento de carga	Hasta 2T (ver detalles en la nota a continuación)		

NOTA – Sujeción de carga : Se pueden sujetar cargas mayores (hasta 2 toneladas) en posición estática, siempre que el gato esté firmemente fijado a una superficie horizontal, estable y resistente mediante pernos adecuados. La capacidad máxima soportada en posición estática disminuye al aumentar la altura sobre el suelo. Consulte la tabla a continuación para ver el valor en función de la altura.

Altura del gato	Capacidad máxima soportada en posición estática (en kg)
Alto ≥ 500 mm	500
300 mm ≤ Alto < 500 mm	1600
125 mm ≤ Alto < 300 mm	2000



Lugar de fijación del gato mediante tonillos adecuados



1	Cremallera y piñón
2	Agujeros
3	Pedazos
4	Base
5	Alfiler
6	Perno de corte
7	Manejar

3. Usar

3.1. Levantamiento

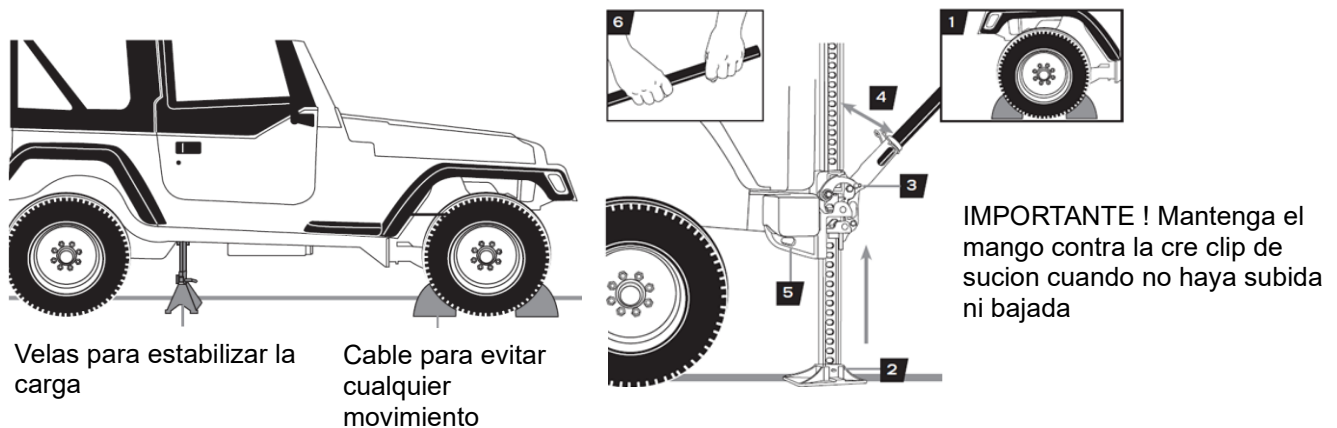
Los bloques o estabilizadores deben tener una capacidad de carga mayor que el peso de la carga a levantar.

Nacido no utilice el gato para soportar la carga

El usuario debe trabajar de acuerdo con el manual de instrucciones.

Durante todo el uso y durante toda la duración de la maniobra, el usuario deberá poder supervisar el dispositivo de elevación y la carga.

No exceda la capacidad nominal del gato durante el funcionamiento: riesgo de rotura del perno de corte.



- Asegúrese de que la carga esté correctamente estabilizada antes de cualquier operación.
- Coloque la base del gato sobre una superficie firme, seca y antideslizante con el soporte en posición vertical.
- Levante el pestillo de inversión hasta que encaje en su posición superior. El dentado del pestillo está firmemente insertado en la muesca.

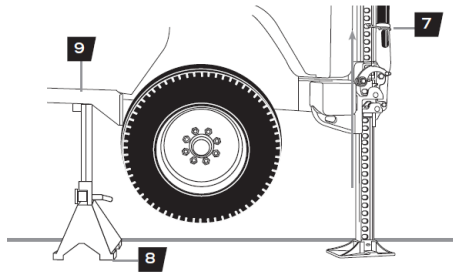
Para levantar una carga



- Aleje el mango del soporte (suelte el resorte).
- Sujete el mango o su funda y levante la broca hasta que entre en contacto sólido y completo con la parte inferior de la carga.
Coloque el gato de manera que cuando se levante el vehículo, la mandíbula esté en contacto, perpendicular a la carga, en el punto de elevación deseado de la carga o con la parte inferior de un vehículo, en los lugares previstos para este fin por el fabricante del vehículo (consulte el manual de usuario del vehículo).
- Sujete firmemente el mango con ambas manos. Baje el mango tirando con cuidado y suavidad. Mueva el mango hacia arriba y hacia abajo para elevar la carga.

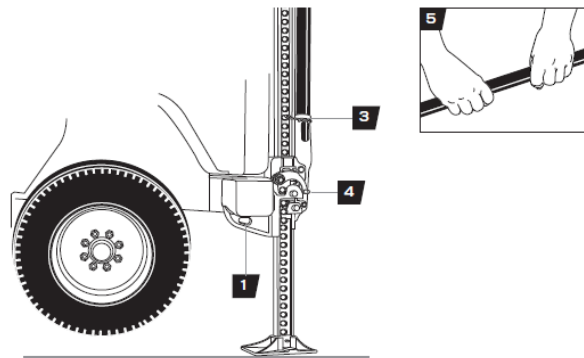
NO utilice una barra de extensión.

- Al bajar la manija, el pasador de elevación encaja en su lugar al encajar en el orificio perforado del soporte. La carga se eleva cada vez que se baja la manija. Supervise el comportamiento de la carga y del gato durante la elevación. Deténgase si alguno de los elementos parece inestable. Compruebe y asegure las posiciones antes de continuar con la elevación de la carga.



- Cuando alcance la altura deseada, coloque el mango verticalmente en el soporte.
- Cuando se haya elevado la carga, estabilícela y bloquéela.
- Bajar la carga sobre los soportes (por ejemplo: vela)
- Retire el gato de la carga estabilizada.

3.2. Descenso de carga



- Durante un movimiento inesperado, la manija del gato Puede golpear y lesionar al usuario . Mover la manija del gato Puede que no se controle al cambiar el Pestillo de inversión : mantenga siempre su cabeza por todas partes de la trayectoria de la manija del gato emocionante.
- Siempre recortar el mango contra allá estante , verticalmente, hacia arriba, Antes de mover el pestillo de inversión. Esto evita cualquier movimiento incontrolado.
- Asegúrese de que el el mango no es en posición horizontal al mover el pestillo de inversión.
- Sujetar firmemente la manija del gato con las 2 manos, de modo que su manos No resbalar.



¡IMPORTANTE! Durante la elevación y el descenso, el peso de la carga presiona la manija del gato. Si sus manos se resbalan de la manija o si esta está horizontal al mover el pestillo de retroceso, es posible que el movimiento de la carga no esté controlado.

- El gato DEBE tener una carga de 50 kg o más para poder bajarlo gradualmente. De lo contrario, el mecanismo de elevación se deslizará hacia abajo: riesgo de caída de la carga.
- Coloque el gato debajo de la carga a altura y levante la mandíbula hasta la posición alta en contacto con la carga.
- Mueva los elementos de bloqueo de debajo de la carga.
- Asegúrese de que el mango esté en posición vertical hacia arriba, enganchado al soporte, antes de bajar la carga.
- Coloque el pestillo de inversión en la posición hacia abajo

Para bajar una carga



- Sujete firmemente el mango con ambas manos. Mueva el mango con cuidado hacia arriba y hacia abajo para bajar la carga: la carga desciende cada vez que se levanta el mango.

4. Mantenimiento

Siga las instrucciones de mantenimiento y reparación de este manual para mantener su gato en buen estado de funcionamiento: deben ser realizadas por personal cualificado. Un gato bien mantenido puede tener una vida útil de varios años. Uso solo monedas repuesto Recomendado por el servicio postventa autorizado.

NUNCA realice mantenimiento en el gato mientras esté bajo carga.

4.1. Limpieza

Si las piezas móviles del gato están sucias, límpielas con aire a presión, agua o un cepillo. Use un detergente o desengrasante no inflamable. Elimine cualquier resto de óxido.

4.2. Mantenimiento de racks

Si los pasadores de elevación están obstruidos en los orificios del bastidor, es posible que el gato no funcione correctamente: cualquier rastro de óxido o polvo o un bastidor dañado pueden provocar atascos . Limpie y lubrique el mecanismo de elevación como se indica en el párrafo 5.5

Pruebe el gato operándolo sin carga. Si el atasco persiste, contacte con un Centro de Servicio Postventa autorizado. Si el gato se atasca con carga, utilice un gato de igual o mayor capacidad para bajar la carga con cuidado al suelo. Limpie, lubrique y pruebe el gato como se describe al principio de este párrafo 5.5.

4.3. Reemplazo del perno de corte

Si los pernos de seguridad se rompen, la carga se sostiene, pero la manija del gato cae libremente. Utilice un segundo ^{gato} con mayor capacidad de carga para bajar la carga de forma segura al suelo. No sustituya el perno de seguridad por uno de mayor capacidad, ya que esto podría provocar la caída del gato y la carga. Utilice siempre un perno de seguridad recomendado por el Servicio Postventa Autorizado. No sustituya el perno de seguridad mientras el gato esté bajo carga.

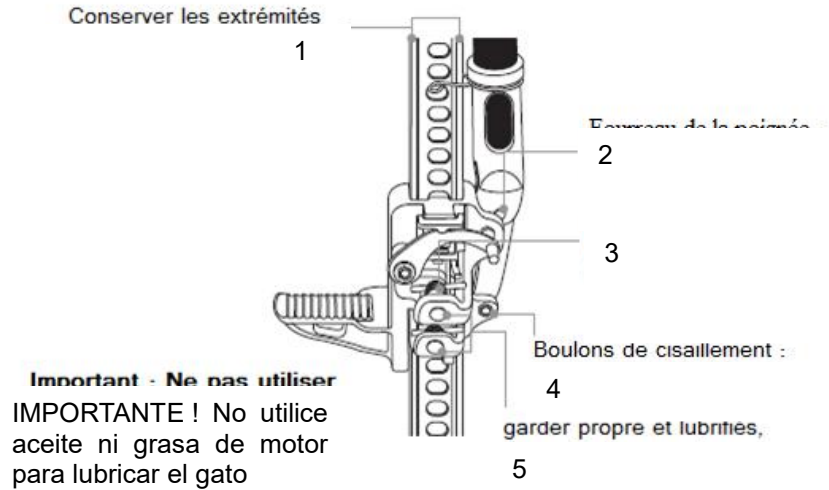
4.4. Almacenamiento

7. Enganche el mango al soporte.
8. Levante el pestillo de inversión hasta que se trabe en la posición superior.
9. Guarde el gato en posición vertical en un lugar seco. Para guardarlo en exteriores, protéjalo con una lona protectora . Evite lugares húmedos.
Si ocurre contacto con humedad, seque el gato y lubrique todas sus partes.

4.5. Lubricación

Usar el gato sin la lubricación adecuada puede provocar un rendimiento deficiente y dañarlo. El gato no es autolubricante: revíselo antes de usarlo y lubríquelo si es necesario. Después de limpiarlo, lubrique el gato con un lubricante penetrante ligero en los puntos que se indican a continuación.

Limpie y lubrique el gato cada 3 meses.



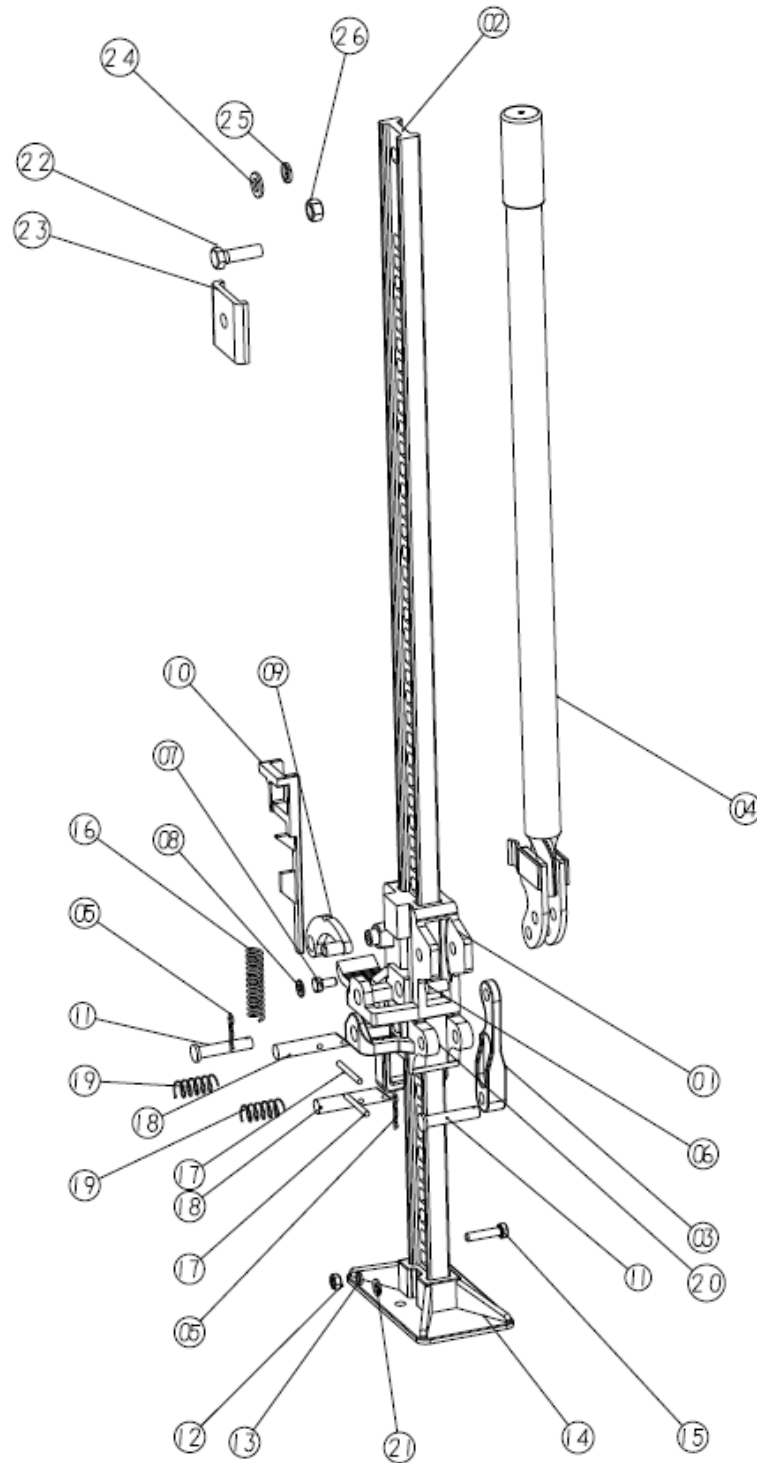
1	Mantenga los extremos ligeramente lubricados y libres de polvo y óxido.
2	Funda del mango: deterioro si no se lubrica
3	Resortes: Mantener limpios y lubricados, libres de polvo y óxido.
4	Pernos de corte: se desgastan si no están lubricados
5	Mantener limpio y lubricado, libre de polvo y óxido.

Este gato ha sido verificado según la norma EN1494 y sus modificaciones actuales: no se debe realizar ninguna modificación que pueda afectar a esta conformidad.

4.6. Otros

- Revise la placa de identificación del gato. Si está dañada (desprendida, poco legible, etc.), contacte con el Servicio Postventa para obtener una idéntica a la original, indicando el número de serie del gato.
- Comuníquese con el servicio posventa para obtener las piezas específicas que debe utilizar.

5. Vista despiezada – Lista de piezas de repuesto



No.	Designación	No.	Designación	No.	Designación
1	Pequeño patín	10	Sistema de inversión de leva y resorte	19	Pin ascendente
2	Cremallera y piñón	11	Alfiler	20	Pequeño patín
3	Barra articulada	12	Tuerca	21	Arandela
4	Manejar	13	Arandela de resorte	22	Tornillo
5	Pin β	14	Base	23	Platino
6	Patín grande	15	Tornillo	24	Arandela
7	Tornillo	16	Primavera	25	Arandela
8	Arandela	17	Alfiler pequeño	26	Tuerca
9	Pestillo de inversión	18	Pin ascendente		

6. Garantía y conformidad del producto

La garantía no podrá concederse en los siguientes casos:

Uso anormal, operación incorrecta, modificación eléctrica, transporte, manipulación o mantenimiento defectuosos, uso de piezas o accesorios no originales, trabajos realizados por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador: el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluye su máquina de nuestra garantía. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

Protección ambiental:

Su electrodoméstico contiene muchos materiales reciclables. Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con su autoridad local o con su distribuidor.